

RÅDETS DIREKTIV 92/54/EØF

af 22. juni 1992

om ændring af direktiv 77/143/EØF om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om teknisk kontrol med motordrevne køretøjer og påhængskøretøjer dertil (bremses)

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 75,

under henvisning til forslag fra Kommissionen ⁽¹⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet ⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Det Økonomiske og Sociale Udvalg ⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Direktiv 77/143/EØF ⁽⁴⁾ indeholder bestemmelser om regelmæssig teknisk kontrol af samtlige de køretøjskategorier, som er omhandlet i bilag I;

efter nævnte direktiv skal der vedtages særdirektiver om kontrolnormer for de i direktivets bilag II anførte punkter og nedsættes et teknisk udvalg, som Kommissionen skal høre, inden den vedtager foranstaltninger med henblik på at tilpasse den tekniske kontrol til den tekniske udvikling;

de fleste medlemsstater har allerede indført procedurer for teknisk kontrol af tunge erhvervskøretøjers bremsesystem;

adskillige medlemsstater har nationale regler for kontrol af lettere køretøjer, herunder personbiler, og disse regler svarer til den ordning, der er fastlagt i dette direktiv;

en vurdering af typegodkendelsesprocedurerne i forbindelse med kontrollen af alle køretøjstypers bremsesystemer viser, at disse procedurer vanskeligt lader sig anvende ved den tekniske kontrol;

kontrollen med ibrugtagne køretøjer bør være relativ enkel, hurtig og billig;

på nuværende stadium vil det være for tidligt at fastsætte normer for bremsevirkningen, indstillingen af lufttryk, luftpumpernes ydeevne m.v. på grund af medlemsstaternes

forskellige testudstyr og -metoder; formålet med kontrollen bør være, at man på kontroltidspunktet på grundlag af objektive kriterier kan sikre sig, at køretøjet, når det er belastet inden for grænserne af dets tilladte totalvægt, vil opføre sig sikkert og pålideligt på vejen;

alle køretøjer, der opfylder normerne i direktiv 71/320/EØF af 26. juli 1971 om tilnærmelse af medlemsstaternes lovgivning om bremseapparater for visse kategorier af motorkøretøjer og påhængskøretøjer dertil ⁽⁵⁾, bør anses for at opfylde de tekniske krav;

medlemsstaterne kan udvide bremsekontrollen til køretøjer eller kontrolpunkter, der ikke er omfattet af dette direktiv;

medlemsstaterne kan fastsætte strengere bestemmelser for bremsekontrollen eller øge kontrolhyppigheden —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

Bilag II til direktiv 77/143/EØF ændres således:

- 1) Den indledende note og de to kolonner i rubrik 1 (bremseapparater) erstattes af den tekst, der findes i bilaget til nærværende direktiv.
- 2) Efter rubrik 1 indsættes følgende overskrifter over de to kolonner:

KØRETØJER I
KATEGORI
1, 2, 3 og 4

KØRETØJER I
KATEGORI
5 og 6

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette

⁽¹⁾ EFT nr. C 189 af 20. 7. 1991, s. 16.

⁽²⁾ EFT nr. C 94 af 13. 4. 1992.

⁽³⁾ EFT nr. C 49 af 24. 2. 1992, s. 64.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 47 af 18. 2. 1977, s. 47. Direktivet er senest ændret ved direktiv 91/328/EØF (EFT nr. L 178 af 6. 7. 1991, s. 29).

⁽⁵⁾ EFT nr. L 202 af 6. 9. 1971, s. 37. Direktivet er senest ændret ved Kommissionens direktiv 91/422/EØF (EFT nr. L 233 af 22. 8. 1991, s. 2).

direktiv senest et år efter datoen for dets vedtagelse. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse love og administrative bestemmelser, skal de indeholde en henvisning til nærværende direktiv, eller de forsynes med en sådan henvisning ved offentliggørelsen. De nærmere regler for henvisningen fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler Kommissionen teksten til de nationale retsfor skrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Luxembourg, den 22. juni 1992.

På Rådets vegne

Joaquim FERREIRA DO AMARAL

Formand

BILAG

»BILAG II

Kontrollen skal mindst foretages på de i nedenstående skema anførte punkter, forudsat at disse vedrører udstyr, som i den pågældende medlemsstat er obligatorisk for det køretøj, der kontrolleres.

Den i dette bilag omhandlede kontrol kan foretages uden afmontering af køretøjets dele.

Såfremt køretøjet udviser mangler på nedennævnte kontrolpunkter, vedtager medlemsstaternes kompetente myndigheder en procedure for fastsættelse af de betingelser, på hvilke køretøjet kan køre, indtil det opfylder kravene i forbindelse med en ny teknisk kontrol.

KØRETØJER I KATEGORI 1, 2, 3, 4, 5 og 6

1. BREMSEAPPARAT

Kontrollen af køretøjets bremseapparat skal foretages på følgende punkter. De værdier, der opnås ved kontrol af bremseapparatet, skal, så vidt det er praktisk gennemførligt, svare til de tekniske normer, der er fastsat i direktiv 71/320/EØF.

*Punkter, der skal kontrolleres**Årsager til, at køretøjet ikke kan godkendes*

1.1. Mekanisk tilstand og virkemåde

1.1.1. Fodbremsepedalaksel

- for stram
- slidt leje
- for stort slid/slør

1.1.2. Pedalens tilstand og betjeningsanordningens vandring

- for stor eller for lille uudnyttet vandring
- betjeningsanordningen returnerer ikke korrekt
- skridsikker belægning på bremsepedal mangler, sidder løst eller er slidt

1.1.3. Vakuumpumpe eller kompressor og beholdere

- for lang tid til opnåelse af arbejdstryk
- utilstrækkeligt lufttryk/vakuum til at aktivere bremsen mindst to gange, efter at alarmanordningen har givet signal (eller manometerviseren er uden for det sikre område)
- lækager, der bevirker et mærkbart trykfald, eller hørlig luftudsivning

1.1.4. Alarmanordning for utilstrækkeligt tryk, alarmanordningens manometer

- alarmanordning eller manometer defekt

1.1.5. Håndaktiveret bremseventil

- revnet, beskadiget eller slidt betjeningsanordning
- bremseventil defekt
- betjeningsanordning utilstrækkeligt fastgjort på ventilspindel eller utilstrækkeligt fastgjort ventil
- løse tilslutninger eller utæthed i systemet
- utilfredsstillende funktion

1.1.6. Parkeringsbremse, betjeningsarm, parkeringsbremse/tandkrans

- parkeringsbremsepedal/tandkrans spærre ikke tilstrækkeligt
- for stort slid på betjeningsarmens aksel eller spærreanordningen
- for stor vandring for betjeningsarmen, tegn på forkert justering

<i>Punkter, der skal kontrolleres</i>	<i>Årsager til, at køretøjet ikke kan godkendes</i>
1.1.7. Ventiler (bremseventiler, styreventiler, regulatorer m.v.)	— beskadiget, for stor luftudsivning — for stort olieforbrug i kompressoren — utilstrækkelig fastgørelse — udsivning af bremsevæske
1.1.8. Koblinger til påhængsvogn	— afspærringshaner eller selvlukkende ventiler defekte — utilstrækkelig fastgørelse — for store utætheder
1.1.9. Energilager eller trykluftbeholder	— beskadiget, tæret, utæt — aftapningsanordning virker ikke — utilstrækkelig eller ukorrekt fastgørelse
1.1.10. Servobremseaggregat, hovedcylinder (hydraulisk system)	— servoforstærker defekt — hovedcylinderen defekt eller utæt — hovedcylinderen utilstrækkeligt fastgjort — utilstrækkelig mængde bremsevæske — dæksel på hovedcylinder mangler — kontrollampe for bremsevæsken lyser eller er defekt — advarselsanordning for bremsevækstniveau defekt
1.1.11. Bremserør	— fare for svigt eller brud — utætheder i rør eller tilslutninger — beskadiget eller stærkt tæret — forkert monteret
1.1.12. Bremseslanger	— fare for svigt eller brud — beskadigede, slidte, for korte eller snoede — utætheder i slanger eller tilslutninger — spiles ud under tryk — porøs
1.1.13. Bremsebelægninger (bakker — klodser)	— nedslidte — tilsmudsede (olie, fedt osv.)
1.1.14. Bremsetromler, bremseskiver	— stærkt slidte eller ridsede, revnede, utilstrækkeligt fastgjorte eller med brud — tilsmudsede (olie, fedt, osv.) — ankerpladen utilstrækkeligt fastgjort
1.1.15. Bremsekabler, stænger, arme, forbindelsesled	— kabler beskadiget eller med knuder — stærkt slidte eller tærede — løse forbindelsesled mellem kabler eller stænger — defekte kabelstyr — bremsesystemets frie bevægelse begrænset — unormal bevægelse af arme/stænger/forbindelsesled som følge af dårlig justering eller stærkt slid
1.1.16. Bremsecylindre (herunder fjederbremses og hydrauliske cylindre)	— revnede eller beskadigede — utætte — utilstrækkeligt fastgjorte — stærkt tærede — for stor vandring for cylinderen — støvbeskyttelsesmanchet mangler eller er stærkt beskadiget

<i>Punkter, der skal kontrolleres</i>	<i>Årsager til, at køretøjet ikke kan godkendes</i>
1.1.17. Automatisk ventil for lastafhængig bremsekraftregulering	— defekt forbindelse — forkert justering — sat sig fast, virker ikke — mangler
1.1.18. Automatiske justeringsanordninger	— sat sig fast eller unormal bevægelse som tegn på stærkt slid eller forkert justering — defekt
1.1.19. Retarder (hvis monteret eller krævet)	— løs forbindelse eller montering — defekt
1.2. Driftsbremse — præstationer og virkning	
1.2.1. Ydeevne (gradvis forøgelse til maksimum)	— lille eller ingen bremsevirkning på et eller flere hjul — bremsevirkning på et hjul mindre end 70 % af den højst registrerede bremsevirkning på et andet hjul på samme aksel (ved prøve på vej vil køretøjet afgive stærkt fra sin kurs under opbremsningen) — bremsevirkningen ikke gradvis (hug) — funktionstid unormalt lang på et af hjulene — store udsving i bremsevirkningen forårsaget af ovale skiver eller tromler
1.2.2. Bremsevirkning	— bremsevirkning utilstrækkelig, minimumpræstation ikke opfyldt
1.3. Nødbremse — præstationer og virkning (hvis der anvendes separate systemer)	
1.3.1. Ydeevne	— bremsen virker ikke på den ene side — bremsevirkning på et hjul er mindre end 70 % af den højst registrerede bremsevirkning på et andet hjul på samme aksel — bremsevirkningen ikke gradvis (blokering) — påhængsvogns automatiske bremsesystem virker ikke
1.3.2. Bremsevirkning	— bremsevirkning utilstrækkelig, minimumspræstation ikke opfyldt
1.4. Parkeringsbremse — ydeevne og virkning	
1.4.1. Ydeevne	— bremsen virker ikke på den ene side
1.4.2. Bremsevirkning	— bremsevirkning utilstrækkelig, minimumspræstation ikke opfyldt
1.5. Retarders eller motorbremsens ydeevne	— bremsevirkningen ikke gradvis — defekt
1.6. Blokeringsfri brems	— advarselsanordningen for blokeringsfri bremsning defekt — defekt«